

أثر (تويتر) في اللغة العربية:

الحسابات اللغوية من ٢٠١٥ إلى ٢٠١٩ أمودجا

The impact of Twitter on the Arabic language

Linguistic accounts from 2015 to 2019 as a model

إعداد: منصور بن صلاح الرّحيلي

إشراف: أ.د. فهد بن مسعد اللّهيبي

### المستخلص

يُعد تويتر أحد أكثر المنصات نموًا في الشبكة العنكبوتية؛ إذ يتجاوز عدد مُستخدميه ٣٣٠ مليون مُستخدم حول العالم. وتُعد اللغة العربية من اللغات الرئيسة فيه؛ حيث تحتل المرتبة الخامسة من حيث عدد المُستخدمين له حول العالم. وفي هذه الدراسة؛ سيتم إلقاء الضوء على واقع استخدام هذه المنصة على اللغة العربية؛ من خلال تحليل التغريدات الخاصة ببعض الحسابات اللغوية في المملكة العربية السعودية.

ويتناول البحث في فصله الأول فكرة ما يُعرف بمواقع التواصل الاجتماعي من حيث النشأة والمفهوم، ومدى انتشارها حتى أصبحت قاعدة بيانات معرفية متاحة للدارسين حول العالم.

وقد تناولت الدراسة تسعة عشر حسابًا لغويًا يُتابعها ما يقارب ٧٠٠ ألف متابع، وتم دراسة التغريدات لهذه الحسابات من عام ٢٠١٥م إلى ٢٠١٩م بما يقارب ٩٤ ألف تغريدة. وقد أثبتت الدراسة أن هذه الحسابات أسهمت في خدمة العربية على تويتر، وكان لها أثرٌ نافعٌ، وتأثيرٌ إيجابي على كافة مُستخدمي تويتر. حيث سلمت تلك الحسابات المدروسة من التأثير عليها؛ بل كانت هي المؤثرة في نشر المادة السليمة، ونشر حب تعليم العربية عند الجيل الحالي.

ثم استعرضت الدراسة تأثير لغة التغريد بصفةٍ عامةٍ على العربية من كافة المغردين؛ من خلال التأثير على مستوى الكلمة ومعرفة الصواب والخطأ، وعلى مستوى الجملة من خلال استخدام النموذج النحوي في الكتابة، وعلى مستوى علامات الترقيم واستخدامها عند المغردين. وقد تم ملاحظة الكثير من مظاهر التأثير السلبية على العربية؛ مثل: كثرة الأخطاء النحوية، واستخدام الألفاظ الأجنبية والعامية.

وتحدّثت الدراسة عن الساحات والميادين المفتوحة، التي يظن فيها التأثير على العربية، وبيان صحة ذلك. وقد جاءت في ثلاث قضايا؛ الأولى: قضية الوسم وهل له تأثير على العربية من خلال انتشاره بين

المستخدمين؟ وقد تمّ دراسة أشهر الوسوم لعام ٢٠١٨م في المملكة العربية السعودية؛ وذلك من خلال العناوين للوسوم، وأبرز ما فيها.

والثانية: قضية الرموز التعبيرية، وهل تأثيرها على العربية إيجابي أم سلبي؟ وهل هو خاصٌّ بالعربية أم أنّها لغةٌ عالميةٌ تقوم مقام لغة الجسد المفقودة في التواصل الرقمي؟

والثالثة: قضية التبدل اللغوي، وفيها تمّ بيانه، والحديث عن الأسباب الداعية له، وهل يُؤثّر على العربية؟ ومدى انتشاره. كما تمّ أخذ عينة من التغريدات المدروسة؛ لبيان الاستخدام لهذه الظاهرة من اللغويين.

وختمت الدراسة بالحديث عن الصراع اللغوي بين اللغات بصفةٍ عامّةٍ، وعلى تويتر بصفةٍ خاصّةٍ، وبيان حقيقة هذا الصراع. هل هو صراعٌ حقيقي، أم فرط خوف من بعض المتخصّصين في اللغة؟ وذلك من خلال المقارنة بين عالم عربي وعالم غربي.

كما تمّ الحديث عن التخطيط اللغوي، وعن محاولة التخطيط للعربية على تويتر، واقتراح نموذج تخطيطي في سبيل تنمية العربية على هذه المنصة. وتوصّل البحث إلى عددٍ من النتائج منها:

- أظهرت الدراسة سلامة الحسابات اللغوية من التأثير عليها؛ بل كانت هي المؤثرة في نشر اللغة السليمة، وبث حب العربية في الجيل، ونقل هم العربية من الجامع والقاعات المغلقة إلى كافة أهلها ومحبيها.
- بينت الدراسة أن الحسابات اللغوية المدروسة غيرت الصورة والمفهوم السائد بأن تويتر لا قيمة له، وأنه يسهم في تأخّر العربية.
- لغة الرموز التعبيرية تُعدّ رافدًا مهمًا من روافد النص الرقمي؛ وذلك من خلال نقل لغة الجسد عبر النص الرقمي.

أثر (تويتر) في اللغة العربية:

الحسابات اللغوية من ٢٠١٥ إلى ٢٠١٩ أمودجا

The impact of Twitter on the Arabic language  
Linguistic accounts from 2015 to 2019 as a model

إعداد: منصور بن صلاح الرّحيلي

إشراف: أ.د. فهد بن مسعد اللّهيبي

### Abstract

Twitter is one of the most growing platforms on the web. It has more than 330 million users worldwide. Arabic is one of its main languages, it ranks fifth in terms of the number of users worldwide. In this study, the impact of this platform on Arabic will be highlighted by the analysis of the linguistic tweets of specialists or those who know themselves to have Arabic interests. How does Twitter affect the Arabic language used by the linguists in particular or by the Twitter language in general?

The first chapter examines the idea of what is known as social media websites in terms of providing an overview of all these tools, of their origin, concept, and prevalence, to become the largest language database available to scholars around the world.

The study dealt with 19 linguistic accounts, followed by about 700,000 followers, and the tweets of these accounts were studied from 2015m to 2019m, with approximately 94,000 tweets. The study found that these accounts contributed to serving Arabic on Twitter, had a beneficial and positive impact on all Twitter users. The accounts have been handed over from their impact; they have influenced the dissemination of the right material and spread the Arabic love for education in the current generation. Then, the study reviewed the effect of Twitter on Arabic in general from all the songwriters, by influencing the word level and the right and wrong knowledge, the sentence level through the use of the grammar model in writing, and the composition level, by using punctuation and numbering for the followers. Many negative influences on Arabic have been observed: The proliferation of grammar mistakes, and the use of slang and foreign language.

The study talked about open squares in which it is expected to affect the Arabic language, and showing the validity of that. It came in three issues, the first one is the Hashtag and its impact on the Arabic language by spreading it among users. The most famous hashtags of the year 2018 were studied in Saudi Arabia.

The second issue is emojis. Does it affect the Arabic language positively or negatively? Is it special in Arabic? Or is it a global language that is based on the lost body language in digital communication?

The third issue is the code-switch. It was mentioned, and the reasons for it were discussed. Does it affect the Arabic Language? A sample of the studied tweets was also taken to demonstrate the use of this phenomenon in both languages.

The study concluded by talking about the linguistic conflict between languages in general, and on Twitter in particular, and by showing the truth of this conflict. Is it a real conflict, or is it a fear of some language specialists? This was discussed by comparing the Arab world with the Western world. Language planning was also discussed, and planning for Arabic on Twitter was attempted. And propose a planning model for the development of Twitter-based Arabic. **The research has reached many results, including:**

- The study showed the integrity of linguistic accounts from its impact; rather, it influenced the dissemination of sound language, the transmission of Arabic love in the generation, and the transfer of Arabic from closed communities to all their people and lovers.
- The study showed that studied linguistic accounts changed the picture and the prevailing concept that Twitter is useless and contributes to the delay of Arabic.
- The language of emojis is an important tributary of digital text, by moving the body language through digital text.